



NEWGARDEN SPAIN  
 Av de Francia 5-15 P. I. Las Salinas  
 30840 Alhama de Murcia. Murcia. Spain  
 +34 968 978 806  
 www.newgarden.es



IMCN0005.3.23.08

# LED TUBE




Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



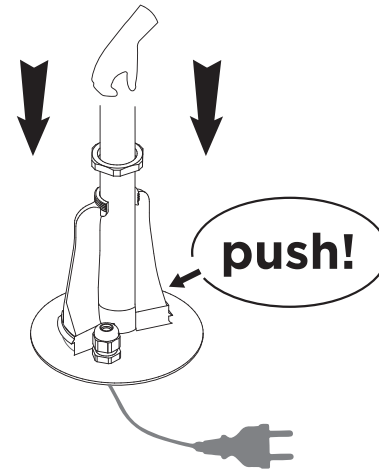
ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES / EN: INSTRUCTION MANUAL / DE:  
 GEBRAUCHSANWEISUNG / FR: MANUEL D'INSTRUCTIONS / IT: MANUALE DI  
 ISTRUZIONI / ND: HANDLEIDING / SV: BRUKSANVISNING / CZ: NÁVOD K POUŽITÍ  
 / SK: NÁVOD NA POUŽITIE / RO: MANUAL DE INSTRUCȚIUNI / PT: MANUAL DE  
 INSTRUÇÕES / PL: INSTRUKCJA / کتیب

REF:

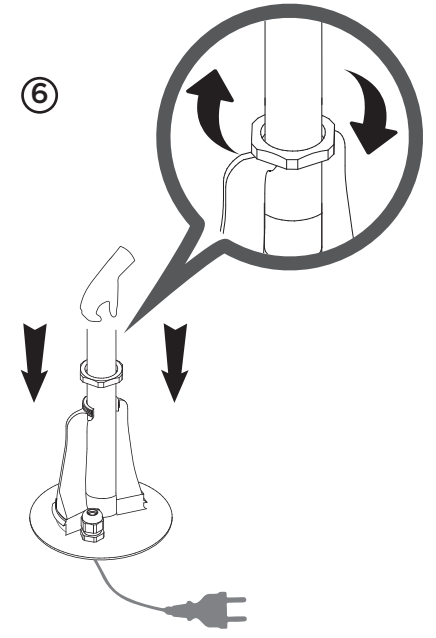
LUMBS070OCNW / LUMBS070OFNW / LUMBS070OFUS / LUMBM090OFNW / LUMBM090OFCH /  
LUMBM090OFUS / LUMCR110OCNW / LUMCR110OFNW / LUMCR110OFUK / LUMCR110OFUS /  
LUMCR165OCNW / LUMCR165OFNW / LUMCR165OFUK / LUMCR165OFUS / LUMFT100OCNW  
/ LUMFT100OFNW / LUMFT160OCNW / LUMFT160OCUK / LUMFT160OFNW / LUMFD140OFNW  
/ LUMFD140OFUK / LUMFD140OFUS / LUMFD170OCNW / LUMFD170OFNW / LUMFD170OFUK /  
LUMFD170OFUS / LUMGC140OCNW / LUMGC140OCUK / LUMGC140OFNW / LUMGC140OFUK /  
LUMGC140OFUS / LUMGC170OCNW / LUMGC170OFNW / LUMGC170OFUK / LUMGC170OFUS  
/ LUMK100OFNW / LUMK100OFUK / LUMKL100OFNW / LUMKL100OFUK / LUMKL100OFUS /  
LUMKN170OFNW / LUMKN170OFUK / LUMKN170OFUS / LUMLL110OCNW / LUMLL110OCUK  
/ LUMLL110OCUS / LUMLL110OFNW / LUMLL110OFUK / LUMLL110OFUS / LUMLL165OCNW /  
LUMLL165OCCH / LUMLL165OCUK / LUMLL165OCUS / LUMLL165OFNW / LUMLL165OFUK /  
LUMLL165OFUS / LUMLL200OCNW / LUMLL200OCUK / LUMLL200OFNW / LUMLL200OFUK /  
LUMLL200OFUS / LUMML040OCNW / LUMML040OFNW / LUMML040OFUK / LUMML040OFUS /  
LUMML050OFNW / LUMML050OFUS / LUMPC140OFNW / LUMPV140OFNW / LUMPN100OCNW  
/ LUMPN100OFNW / LUMPN100OFUK / LUMPN100OFUS / LUMPN100ICNW / LUMPN160OCNW  
/ LUMPN160OCUS / LUMPN160OFNW / LUMPN160OFUK / LUMPN160OFUS / LUMPNV160OFNW  
/ LUMPL080OCNW / LUMPL080OCCH / LUMPL080OFMO / LUMTB070OFUS



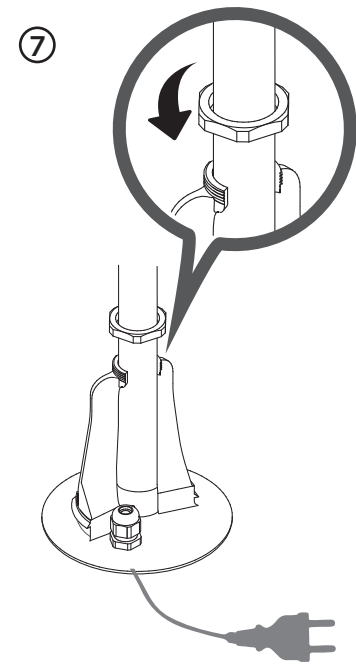
⑤



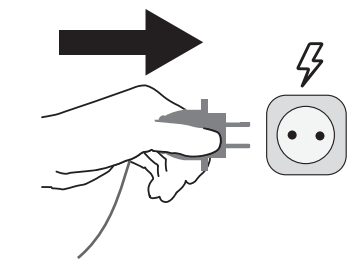
⑥



⑦

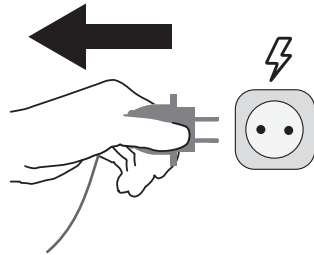


⑧

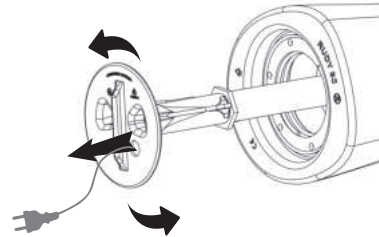




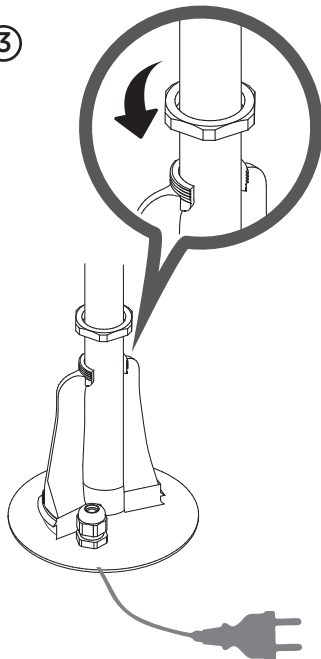
①



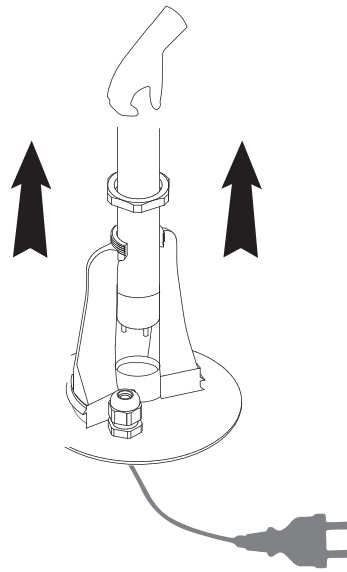
②



③

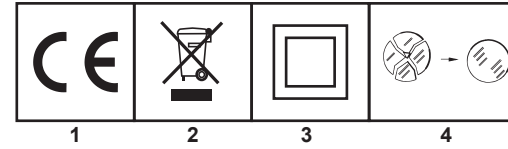


④



ES: SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA / EN: WARNING SYMBOLS / DE: WARNHINWEISE / FR: SYMBOLES D'AVERTISSEMENT / IT: SIMBOLI DI AVVERTENZA / ND: WAARSCHUWINGSSYMBOLEN / SV: VARNINGSSYMBOLER / CS: VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY / SV: VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY / RO: SIMBOLURI DE AVERTIZARE / PT: SÍMBOLOS DE AVISO / PL: SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

رموز التحذير



ES: Instrucciones generales y de seguridad / EN: General and safety instructions / DE: Allgemeine und Sicherheitshinweise / FR: Instructions générales et de sécurité / IT: Istruzioni generali e di sicurezza / ND: Algemene en veiligheidsinstructies / SV: Allmänna och säkerhetsanvisningar / CS: Obecná a bezpečnostní pokyny / SV: Všeobecné a bezpečnostné pokyny / RO: Instrucțiuni generale și de siguranță / PT: Instruções gerais e de segurança / PL: Wskazówki ogólne i dotyczące bezpieczeństwa



4-29

التعليمات العامة والسلامة



ES: INSTRUCCIONES DE MONTAJE (cambio de bombilla) / EN: ASSEMBLY INSTRUCTIONS (bulb replacement) / DE: MONTAGEANLEITUNG (Lampenwechsel) / FR: INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE (remplacement de la lampe) / IT: ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (cambio lampadina) / ND: MONTAGE INSTRUCTIES (gloeilamp vervangen) / SV: MONTERINGSANVISNINGAR (byte av lampa) / CZ: NÁVOD NA MONTÁŽ (výmena žiarovky) / SK: NÁVOD NA MONTÁŽ (výmena žiarovky) / RO: INSTRUCIUNI DE INSTALARE (inlocuirea becurilor) / PT: INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (substituição da lâmpada) / PL: INSTRUKCJA MONTAŻU (wymiana żarówki)



30

تعليمات التجميع (تغيير المصباح)

# Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de manipular el producto. Guarde estas instrucciones para utilizaciones futuras. En caso necesario, transmita este manual a terceros.

## 1. INSTRUCCIONES GENERALES

Retire el conjunto de la caja antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Mantener el aparato fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Esta luminaria no es un juguete. Temperatura de funcionamiento de 0 a 40 °C. No coloque el producto junto fuentes de calor, podría dañar el producto y en último caso, originar un incendio. Mantener los materiales combustibles alejados de las bombillas. No permitir que la lámpara o conector entre en contacto con paredes, telas asociadas a cortinas, persianas u otros materiales. Las uniones fijas deben apretarse a 2,5 Nm para evitar peligro de aflojamiento. En caso de funcionamiento anómalo desconecte el producto y contacte con personal cualificado.

### INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELECTRICAS

Si emplea cables de extensión, cuide que la conexión no esté en lugares donde pueda acumularse el agua. Para prevenir la entrada de agua, el tapón del conector de carga debe estar siempre en su lugar y bien colocado (a menos que se esté cargando). Evite realizar conexiones y desconexiones cuando el equipo esté húmedo. No use el producto en caso de cable dañado o rotura de la lámpara. En este caso, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o Servicio Técnico Autorizado, con objeto de evitar cualquier riesgo.

### INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD ELECTRICA

Cuando se use al aire libre en lugares húmedos, la instalación eléctrica a la que se conecte debe proporcionar protección con interruptores de circuito por falla a tierra (GFCI). Nuestros productos se alimentan a tensión 100-240V y frecuencia 50/60Hz. Utilice solo dentro de los límites de voltaje indicados. En aquellos países (Australia, Reino Unido, Suiza...) cuya legislación nacional requiera una clavija específica que no proporciona el adecuado grado de protección IP frente el ingreso de polvo y humedad en el producto, este grado deberá ser garantizado por la Toma de corriente.

Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética F.

## 2. SIMBOLOS DE ADVERTENCIA

- (1) CE: Cumplimiento con las Directivas Europeas de Seguridad Eléctrica y Compatibilidad Electromagnética.
- (2) El símbolo de papelera tachada en el aparato o embalaje indica, que este producto es objeto de una recolección por separado. Los equipos eléctricos y electrónicos deben recolectarse y no desecharse con la basura doméstica. Los equipos eléctricos y electrónicos de desecho deben estar etiquetados con un sistema de recolección de acuerdo con la Directiva 2012/19/EU. El equipo eléctrico y electrónico es peligroso para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de una sustancia peligrosa en su composición. El almacenamiento y la recolección adecuados de uno de estos productos contribuyen a la protección del medio ambiente y la salud pública y constituyen condiciones básicas. Reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos usados. Para obtener más información sobre la entrega y recolección de equipos eléctricos y electrónicos usados, comuníquese con las autoridades locales y con el centro de recolección autorizado en este sentido.
- (3) Dispositivo de clase II o aparato con doble aislamiento eléctrico es uno que ha sido diseñado de tal que no requiere una toma a tierra de seguridad eléctrica.
- (4) En caso de fisura de la pantalla de protección, ésta deberá ser sustituida.

جهاز أو جهاز من الدرجة الثانية مع عزل كهربائي مزدوج هو الجهاز الذي تم تصميمه (3) بطريقة لا تتطلب أرضية أمان كهربائية.(4) في حالة حدوث صدع في شاشة الحماية ، يجب استبدالها.

## 3. تعليمات وتوصيات للاستخدام

في حالة استبدال مصدر الضوء للمنتج ، تأكد من استيفاء المواصفات الموضحة على حامل المصباح. لاستبداله ، يجب اتباع الخطوات التالية: (1) افصله عن الشبكة الكهربائية. (2) اسحب المجموعة وفصل عمودي الدعم قليلاً لتتمكن من LED المفكوك من القاعدة. (3) قم بفك حلقة التثبيت لأنبوب يمكن استبدال) استخراج الأنبوب. (4) قم بإزالة الأنبوب من القاعدة. (5) قم بتوصيل الأنبوب الجديد يجب توصيل الأنبوب في أحد طرفيه ويجب أن) بجزء التوصيل (G13 لمقبس T8 الأنبوب بأنبوب أدخل الغسالة من خلال الأنبوب (6) LED يكون الجزء المتصل هو الجزء المشار إليه في أنبوب قليلاً وقم بلف غسالة التثبيت. LED حتى تصل إلى القاعدة ، وشد الركبتين قليلاً ، وخنق أنبوب (7) أدخل التجميع في المنتج ، اربط القاعدة على الحلقة. (8) قم بتوصيل التيار الكهربائي

## 4. الصيانة والتنظيف

إذا كنت لن تستخدم المنتج لفترة طويلة ، نوصيك بتخزين المنتج في منطقة غير معرضة للماء و / أو الغبار. للحفاظ على المنتج نظيفاً ، استخدم قطعة قماش مبللة وافركها برفق

## 5. الضمان

يسري الضمان القانوني العام وفقاً للوائح المعمول بها في بلد المشتري ، بدءاً من تسليم البضائع وبعد تقديم إيصال الشراء كدليل على الشراء.

تطبيق الضمان

لتطبيق الضمان ، يجب أن يكون المنتج قد تم تركيبه واستخدامه وصيانته وفقاً للإرشادات الواردة في دليل التعليمات. إصلاح واستبدال الأجزاء لا يعني تمديد الضمان الأولي.

استثناءات الضمان

لا يغطي الضمان المشاكل أو الحوادث الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح للمنتج. يقتصر ضمان المنتج على قيمة المنتج. على وجه الخصوص ، يتم استبعاد الحالات التالية:

- أي تعديل للمنتج من قبل المستخدم سوف يتركه خارج الضمان
- إذا لم يتم اتباع إرشادات الاستخدام و / أو توصيات المنتج الموضحة في هذه الإرشادات
- نظام إمداد كهربائي معيب في مكان تركيب المنتج: الجهد الزائد ، تقلبات التيار أو الشبكة ، إلخ
- أي ضرر ناتج عن التأثير البيئي: الرطوبة ، الحرارة ، الغبار ، الأسطح الصلبة ، تآكل السواحل ، درجات الحرارة القصوى ، إلخ
- الاستخدام غير المقصود للمنتج أو أجزائه
- أي تعديل و / أو إضافة أجزاء غير مصرح به
- أي تلف للمنتج أو أجزائه ناتج عن عدم كفاية التهيئة والتعليق والشحن أثناء الإرجاع
- تستثنى أيضاً من مطالبات الضمان المكونات الاستهلاكية التي يمكن استبدالها ، مثل البطاريات والمصابيح

## 6. أسئلة وشكاوى

إذا كانت لديك أي أسئلة أو صعوبات تتعلق باستخدام المنتج أو أدائه أو مظهره المرئي ، فيمكنك الاتصال بنا باستخدام المعلومات التي ستجدها في إيصال الشراء

## اقرأ تعليمات الاستخدام بعناية قبل التعامل مع المنتج. احفظ هذه التعليمات لاستخدامها في المستقبل. إذا لزم الأمر ، قم بإعادة توجيه هذا الدليل إلى جهات خارجية.

### 1. تعليمات عامة

قم بإزالة التجميع من الصندوق قبل توصيله بمصدر الطاقة. احتفظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال والأشخاص غير المصرح لهم.

### تعليمات الأمان

هذا المصباح ليس لعبة. درجة حرارة التشغيل من 0 إلى 40 درجة مئوية. لا تضع المنتج بجوار مصادر الحرارة ، فقد يؤدي ذلك إلى تلف المنتج وفي الحالة الأخيرة ، يؤدي إلى اندلاع حريق. احتفظ بالمواد القابلة للاحتراق بعيدًا عن المصابيح. لا تسمح بتلامس المصباح أو الموصل مع الجدران أو الأقمشة المرتبطة بالسنانير أو الستائر أو أي مواد أخرى. يجب شد الوصلات الثابتة حتى 2.5 نيوتن متر لتجنب خطر الارتخاء. في حالة التشغيل غير الطبيعي ، افصل المنتج واتصل بالموظفين المؤهلين.

### تعليمات السلامة العامة للكهرباء

إذا كنت تستخدم أسلاك التمديد ، فاحرص على عدم وجود التوصيل في الأماكن التي يمكن أن تتراكم فيها المياه. لمنع دخول الماء ، يجب أن يكون غطاء موصل الشحن دائمًا في مكانه ومحكمًا (ما لم يتم الشحن). تجنب عمل التوصيلات وقطع الاتصال عندما يكون الجهاز ميتًا. لا تستخدم المنتج في حالة تلف الكابلات أو المصباح المكسور. في هذه الحالة ، يجب استبدالها حصريًا من قبل الشركة المصنعة أو الخدمة الفنية المعتمدة ، من أجل تجنب أي مخاطر.

### تعليمات محددة للسلامة الكهربائية

عند استخدامها في الأماكن الخارجية في الأماكن الرطبة ، يجب أن توفر التركيبات الكهربائية التي يتم تشغيل منتجاتنا بجهد 100-240 فولت (GFCI) توصيلها بها حماية قاطع دائرة صدع الأرض وتردد 60/50 هرتز. استخدم فقط ضمن حدود الجهد المحددة. في تلك البلدان (أستراليا والمملكة المتحدة وسويسرا ...) التي تتطلب تشريعاتها الوطنية قابسًا محددًا لا يوفر درجة كافية من حماية ضد دخول الغبار والرطوبة إلى المنتج ، يجب أن تضمن السلطة هذه الدرجة منقذًا. يحتوي هذا المنتج F على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة.

### رموز التحذير

الامتثال للتوجيهات الأوروبية بشأن السلامة الكهربائية والتوافق الكهرومغناطيسي: CE (1)  
يشير رمز الحاوية المشطوب على الجهاز أو العبوة إلى أن هذا المنتج خاضع لمجموعة (2)  
منفصلة. يجب جمع المعدات الكهربائية والإلكترونية وعدم التخلص منها مع النفايات المنزلية. يجب اعتبار EU / تمييز نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية بنظام تجميع وفقًا للتوجيه 19/2012  
المعدات الكهربائية والإلكترونية خطرة على البيئة وصحة الإنسان بسبب وجود مادة خطيرة في تركيبها. يساهم التخزين والتجميع السليم لأحد هذه المنتجات في حماية البيئة والصحة العامة ويشكلان شروطًا أساسية. إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستعملة. لمزيد من المعلومات حول تسليم وجمع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة ، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية ومركز التجميع المعتمد في هذا الصدد.

## 3. INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DE USO

En el caso de reemplazar la fuente de iluminación del producto, asegúrese de cumplir las especificaciones descritas en el portalámparas. Para su reemplazamiento deberá seguir los siguientes pasos: (1) Desconectar de la red eléctrica. (2) Extraer el ensamblaje desenroscado desde la base. (3) Desenroscar la arandela de agarre del tubo Led y separar levemente los dos pilares de sujeción para poder extraer el tubo. (4) Extraer el tubo de la base. (5) Conectar el nuevo tubo (El tubo puede ser reemplazado por un TUBO T8 para casquillo G13) por la parte de conexión (el tubo debe ser de conexión a un extremo y la parte conectada debe ser la indicada en el tubo Led) (6) Introducir la arandela por el tubo hasta llegar a la base, apretar levemente los dos pilares estrangulando levemente el tubo Led y enroscar la arandela de fijación. (7) Introducir el ensamblaje en el producto, enroscar la base en el aro. (8) Conectar a la corriente eléctrica.

## 4. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Si no va a utilizar el producto en un tiempo prolongado, le recomendamos guardar el producto en una zona que no quede expuesto al agua y/o polvo. Para mantener limpio el producto, utilice un trapo húmedo y frote suavemente.

## 5. GARANTÍA

La garantía legal general se aplica con arreglo a la normativa vigente en el país del comprador, a partir de la entrega de la mercancía y tras la presentación del ticket de compra como prueba de la compra.

### Aplicación de la garantía

Para que se aplique la garantía, el producto debe haberse instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las directrices del Manual de Instrucciones. Las reparaciones y sustituciones de piezas no suponen una prórroga de la garantía inicial.

### Exclusiones de garantía

La garantía no cubre los problemas o incidentes que sean resultado de una utilización incorrecta del producto. La garantía del producto está limitada al valor del producto. Se excluyen sobre todo los siguientes casos:

- Cualquier modificación del producto por parte del usuario dejará el mismo fuera de la garantía.
- Si no se han seguido las pautas de uso y/o recomendaciones del producto descritas en estas instrucciones.
- Sistema de suministro eléctrico defectuoso en el lugar de instalación del producto: sobretensión, fluctuaciones de corriente o red, etc
- Cualquier daño derivado del impacto ambiental: humedad, calor, polvo, superficies oxidadas, corrosión costera, temperaturas extremas, etc
- Uso no previsto del producto o sus piezas.
- Cualquier modificación y/o añadido de las piezas no autorizado.
- Cualquier daño del producto o sus piezas, derivado del embalaje y envío inadecuados durante la devolución.
- También están excluidos de la garantía los componentes consumibles que puedan sustituirse, como por ejemplo las baterías y bombillas.

## 6. PREGUNTAS Y RECLAMACIONES

Si tiene alguna pregunta o dificultad con respecto al uso, rendimiento o aspecto visual del producto, puede ponerse en contacto mediante la información que encontrará en el ticket de compra.

## Read the instructions for use carefully before handling the product. Keep these instructions for future use. If necessary, pass this manual on to third parties.

### 1. GENERAL INSTRUCTIONS

Remove the assembly from the box before connecting it to the power supply. Keep out of reach of children and unauthorised persons.

#### SAFETY INSTRUCTIONS

This luminaire is not a toy. Operating temperature 0 to 40 °C. Do not place the product near heat sources, as this could damage the product and ultimately cause a fire. Keep combustible materials away from the bulbs. Do not allow the lamp or connector to come into contact with walls, fabrics associated with curtains, blinds or other materials. Fixed connections must be tightened to 2.5 Nm to avoid danger of loosening. In case of malfunction, switch off the product and contact qualified personnel.

#### GENERAL ELECTRICAL SAFETY INSTRUCTIONS

If extension cords are used, ensure that the connection is not located where water can accumulate. To prevent water ingress, the charging connector plug should always be in place and securely fastened (unless charging). Avoid making connections and disconnections when the equipment is wet. Do not use the product in case of damaged cable or broken lamp. In this case, it must be replaced exclusively by the manufacturer or Authorised Technical Service, in order to avoid any risk.

#### SPECIFIC ELECTRICAL SAFETY INSTRUCTIONS

When used outdoors in damp locations, the electrical installation to which it is connected must provide ground fault circuit interrupter protection (GFCI). Our products are powered by 100-240V and frequency 50/60Hz. Use only within the voltage limits indicated. In those countries (Australia, United Kingdom, Switzerland...) whose national legislation requires a specific plug that does not provide adequate IP protection against ingress of dust and moisture into the product, this degree of protection must be guaranteed by the socket outlet.

This product contains a light source of energy efficiency class F.

### 2. WARNING SYMBOLS

- (1) CE: Compliance with the European Directives for Electrical Safety and Electromagnetic Compatibility.
- (2) The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance or packaging indicates, that this product is subject to separate collection. Electrical and electronic equipment must be collected and not disposed of with household waste. Waste electrical and electronic equipment must be labelled with a collection system in accordance with Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic equipment is hazardous to the environment and human health due to the presence of a hazardous substance in its composition. Proper storage and collection of one of these products contribute to the protection of the environment and public health and are basic conditions. Recycling of used electrical and electronic equipment. For more information on the delivery and collection of used electrical and electronic equipment, please contact your local authorities and the collection centre authorised in this regard.
- (3) Class II device or double-insulated electrical apparatus is one that has been designed in such a way that it does not require an electrical safety earth.
- (4) In the event of a crack in the protective screen, it must be replaced.

(4) W przypadku pęknięcia ekranu ochronnego należy go wymienić.

(5) CMIN: Zgodność z przepisami Królestwa Maroka dotyczącymi bezpieczeństwa elektrycznego i kompatybilności elektromagnetycznej, stosownie do sytuacji.

### 3. INSTRUKCJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

W przypadku wymiany źródła światła produktu należy pamiętać o przestrzeganiu specyfikacji opisanej na oprawie lampy. (1) Odłączyć od sieci elektrycznej. (2) Zdjąć zespół odkręcając go od podstawy. (3) Odkręcić podkładkę, która trzyma rurkę LED i lekko rozdzielić dwa filary mocujące, aby móc wydobyć rurkę. (4) Wyjąć rurkę z podstawy. (5) Podłączyć nową rurkę (rurkę można wymienić na T8 TUBE do gniazda G13) przez część łączącą (rurka musi być połączona na jednym końcu, a część łączona musi być tą wskazaną na rurce LED) (6) Wprowadzić podkładkę przez rurkę aż do podstawy, lekko dokręcić dwa filary lekko dławiąc rurkę LED i przykręcić podkładkę blokującą. (7) Włóż zespół do produktu, wkręć podstawę w pierścieni. (8) Podłącz do zasilania.

### 4. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy czas, zalecamy przechowywanie produktu w miejscu, które nie jest narażone na działanie wody i/lub kurzu. Aby utrzymać produkt w czystości, należy użyć wilgotnej szmatki i delikatnie przetrzeć.

### 5. GWARANCJA

Ogólna gwarancja prawna obowiązuje zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju nabywcy, od momentu dostawy towaru i po okazaniu dowodu zakupu w postaci paragonu.

Zastosowanie gwarancji

Aby gwarancja obowiązywała, produkt musi być zainstalowany, eksploatowany i konserwowany zgodnie z wytycznymi zawartymi w instrukcji obsługi. Naprawy i wymiana części nie przedłużają pierwotnej gwarancji.

Wyłączenia z gwarancji

Gwarancja nie obejmuje problemów lub zdarzeń wynikających z niewłaściwego użytkownika produktu. Gwarancja na produkt jest ograniczona do wartości produktu. W szczególności wykluczone są następujące przypadki:

- Wszelkie modyfikacje produktu przez użytkownika spowodują, że produkt nie będzie objęty gwarancją.
- Jeśli nie przestrzegano wytycznych dotyczących użytkownika i/lub zaleceń dotyczących produktu opisanych w niniejszej instrukcji.
- Wadliwy system zasilania w miejscu instalacji produktu: przepięcia, wahanie mocy lub sieci energetycznej itp.
- Wszelkie uszkodzenia wynikające z oddziaływania środowiska: wilgoć, ciepło, kurz, zardzewiałe powierzchnie, korozja brzegowa, ekstremalne temperatury itp.
- Niezamierzone użycie produktu lub jego części.
- Wszelkie nieautoryzowane modyfikacje i/lub dodawanie części.
- Wszelkie uszkodzenia produktu lub jego części wynikające z niewłaściwego opakowania i wysyłki podczas zwrotu.
- Z roszczeń gwarancyjnych wyłączone są również elementy eksploatacyjne, które można wymienić, takie jak baterie i żarówki.

### 6. PYTANIA I TWIERDZENIA

W razie jakichkolwiek pytań lub trudności związanych z użytkowaniem, działaniem lub wyglądem wizualnym produktu, można się z nami skontaktować, korzystając z informacji zawartych na dowodzie zakupu.

Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W razie potrzeby przekaż tę instrukcję osobom trzecim.

## 1. INSTRUKCJE OGÓLNE

Wyjmij zespół z pudełka przed podłączeniem go do zasilania. Przechowywać poza zasięgiem dzieci i osób nieupoważnionych.

### INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ta oprawa nie jest zabawką. Temperatura pracy od 0 do 40 °C. Nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła, gdyż może to spowodować uszkodzenie produktu, a w ostateczności pożar. Materiały łatwopalne należy trzymać z dala od żarówek. Nie dopuszczać do kontaktu lampy lub złącza ze ścianami, tkaninami związanymi z zasłonami, roletami lub innymi materiałami. Stałe połączenia należy dokręcić z siłą 2,5 Nm, aby uniknąć niebezpieczeństwa poluzowania. W przypadku nieprawidłowego działania należy wyłączyć produkt i skontaktować się z wykwalifikowanym personelem.

### OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

Jeśli używane są przedłużacze, należy upewnić się, że połączenie nie znajduje się w miejscu, w którym może gromadzić się woda. Aby zapobiec przedostawaniu się wody, wtyczka złącza ładowania powinna być zawsze na miejscu i pewnie zamocowana (o ile nie jest to ładowanie). Unikać wykonywania połączeń i rozłączeń, gdy urządzenie jest mokre. Nie należy używać produktu w przypadku uszkodzonego kabla lub złamanej lampy. W takim przypadku musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta lub Autoryzowany Serwis Techniczny, aby uniknąć jakiegokolwiek ryzyka.

### SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

W przypadku stosowania na zewnątrz w miejscach wilgotnych, instalacja elektryczna, do której jest podłączona, musi zapewniać zabezpieczenie przed zwarciem z ziemią (GFCI). Nasze produkty są zasilane napięciem 100-240V i częstotliwością 50/60Hz. Używaj ich tylko w podanych granicach napięcia. W tych krajach (Australia, Wielka Brytania, Szwajcaria...), których przepisy krajowe wymagają zastosowania określonej wtyczki, która nie zapewnia odpowiedniego stopnia ochrony IP przed wnikaniem pyłu i wilgoci do produktu, ten stopień ochrony musi być zagwarantowany przez gniazdko elektryczne.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.

## 2. SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

(1) CE: Zgodność z europejskimi dyrektywami dotyczącymi bezpieczeństwa elektrycznego i kompatybilności elektromagnetycznej.

(2) Symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że produkt ten podlega selektywnej zbiórce. Sprzęt elektryczny i elektroniczny należy zbierać i nie wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny musi być oznakowany systemem zbierania zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE. Sprzęt elektryczny i elektroniczny jest niebezpieczny dla środowiska i zdrowia ludzi ze względu na obecność w jego składzie substancji niebezpiecznej. Właściwe przechowywanie i odbiór jednego z tych produktów przyczynia się do ochrony środowiska i zdrowia publicznego i jest podstawowym warunkiem. Recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Aby uzyskać więcej informacji na temat dostarczania i zbierania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy skontaktować się z lokalnymi władzami i autoryzowanym w tym zakresie punktem zbiórki.

(3) Urządzenie klasy II lub urządzenie elektryczne o podwójnej izolacji to takie, które zostało zaprojektowane w taki sposób, że nie wymaga elektrycznego uziemienia bezpieczeństwa.

## 3. INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR USE

In the case of replacing the light source of the product, be sure to comply with the specifications described on the lamp holder. (1) Disconnect from the mains. (2) Remove the assembly by unscrewing it from the base. (3) Unscrew the washer that holds the LED tube and slightly separate the two fixing pillars to be able to extract the tube. (4) Remove the tube from the base. (5) Connect the new tube (the tube can be replaced by a T8 TUBE for G13 socket) through the connection part (the tube must be connected at one end and the connected part must be the one indicated on the LED tube) (6) Insert the washer through the tube until it reaches the base, slightly tighten the two pillars by slightly choking the LED tube and screw on the locking washer. (7) Insert the assembly into the product, screw the base into the ring. (8) Connect to the power supply.

## 4. MAINTENANCE AND CLEANING

If you are not going to use the product for a long period of time, we recommend that you store the product in an area that is not exposed to water and/or dust. To keep the product clean, use a damp cloth and wipe gently.

## 5. GUARANTEE

The general legal guarantee applies in accordance with the regulations in force in the purchaser's country, from delivery of the goods and upon presentation of the receipt as proof of purchase.

### Application of the warranty

For the warranty to apply, the product must have been installed, operated and maintained in accordance with the guidelines in the Instruction Manual. Repairs and parts replacements do not extend the initial warranty.

### Warranty Exclusions

The warranty does not cover problems or incidents resulting from improper use of the product. The product warranty is limited to the value of the product. In particular, the following cases are excluded:

- Any modification of the product by the user will render the product out of warranty.
- If the guidelines for use and/or recommendations for the product described in these instructions have not been followed.
- Faulty power supply system at the product's installation site: overvoltage, power or mains fluctuations, etc.
- Any damage resulting from environmental impact: humidity, heat, dust, rusty surfaces, coastal corrosion, extreme temperatures, etc.
- Unintended use of the product or its parts.
- Any unauthorised modification and/or addition of parts.
- Any damage to the product or its parts resulting from improper packaging and shipping during return.
- Also excluded from warranty claims are consumable components that can be replaced, such as batteries and bulbs.

## 6. QUESTIONS AND CLAIMS

If you have any questions or difficulties regarding the use, performance or visual appearance of the product, you can contact us using the information on the purchase receipt.

**Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt handhaben. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf. Geben Sie dieses Handbuch bei Bedarf an Dritte weiter.**

## 1. ALLGEMEINE HINWEISE

Nehmen Sie die Baugruppe aus dem Karton, bevor Sie sie an das Stromnetz anschließen. Außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen aufbewahren.

### SICHERHEITSHINWEISE

Diese Leuchte ist kein Spielzeug. Betriebstemperatur 0 bis 40 °C. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, da dies das Produkt beschädigen und letztlich einen Brand verursachen könnte. Halten Sie brennbare Materialien von den Glühbirnen fern. Achten Sie darauf, dass die Lampe oder der Stecker nicht mit Wänden, Stoffen in Verbindung mit Vorhängen, Jalousien oder anderen Materialien in Berührung kommt. Feste Verbindungen müssen mit 2,5 Nm angezogen werden, damit sie sich nicht lockern können. Im Falle einer Fehlfunktion schalten Sie das Produkt aus und wenden Sie sich an qualifiziertes Personal.

### ALLGEMEINE ELEKTRISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Bei Verwendung von Verlängerungskabeln ist darauf zu achten, dass der Anschluss nicht an einer Stelle erfolgt, an der sich Wasser ansammeln kann. Um das Eindringen von Wasser zu verhindern, sollte der Stecker des Ladeanschlusses immer an Ort und Stelle sein und sicher befestigt werden (außer beim Laden). Vermeiden Sie Anschlüsse und Trennungen, wenn das Gerät nass ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder die Lampe zerbrochen ist. In diesem Fall muss es ausschließlich durch den Hersteller oder den autorisierten technischen Dienst ersetzt werden, um jedes Risiko zu vermeiden.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

### SPEZIFISCHE ELEKTRISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Bei Verwendung im Freien in feuchten Räumen muss die Elektroinstallation, an die das Gerät angeschlossen wird, über einen Fehlerstromschutzschalter (GFCI - Ground Fault Circuit Interrupter) verfügen. Unsere Produkte werden mit 100-240 V und einer Frequenz von 50/60 Hz betrieben. Verwenden Sie das Gerät nur innerhalb der angegebenen Spannungsgrenzen. In den Ländern (Australien, Vereinigtes Königreich, Schweiz...), deren nationale Gesetzgebung einen speziellen Stecker vorschreibt, der keinen ausreichenden IP-Schutz gegen das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit in das Produkt bietet, muss dieser Schutzgrad durch die Steckdose gewährleistet werden.

Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse F.

## 2. WARNSYMBOL

(1) CE: Übereinstimmung mit den europäischen Richtlinien für elektrische Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit.  
(2) Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt der getrennten Sammlung unterliegt. Elektrische und elektronische Geräte müssen gesammelt und dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen mit einem Sammelsystem gemäß der Richtlinie 2012/19/EU gekennzeichnet werden. Elektro- und Elektronikgeräte sind aufgrund des Vorhandenseins eines gefährlichen Stoffes in ihrer Zusammensetzung gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Die ordnungsgemäße Lagerung und Sammlung eines dieser Produkte trägt zum Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit bei und ist eine Grundvoraussetzung. Recycling von elektrischen und elektronischen Altgeräten. Weitere Informationen über die Abgabe und Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden und den dafür zugelassenen Sammelstellen.

## 3. INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

No caso de substituir a fonte luminosa do produto, certifique-se de que cumpre as especificações descritas no suporte da lâmpada. (1) Desconectar da rede. (2) Retirar o conjunto desparafusando-o da base. (3) Desparafusar a anilha que segura o tubo LED e separar ligeiramente os dois pilares de fixação para poder extrair o tubo. (4) Retirar o tubo da base. (5) Ligar o novo tubo (o tubo pode ser substituído por um TUBE T8 para a tomada G13) através da peça de ligação (o tubo deve ser ligado numa extremidade e a peça ligada deve ser a indicada no tubo LED) (6) Inserir a anilha através do tubo até chegar à base, apertar ligeiramente os dois pilares, sufocando ligeiramente o tubo LED e aparafusar na anilha de bloqueio. (7) Inserir o conjunto no produto, aparafusar a base no anel. (8) Ligar à fonte de alimentação.

## 4. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Se não vai utilizar o produto durante um longo período de tempo, recomendamos que guarde o produto numa área que não esteja exposta a água e/ou pó. Para manter o produto limpo, utilize um pano húmido e limpe-o suavemente.

## 5. GARANTIA

A garantia legal geral aplica-se em conformidade com os regulamentos em vigor no país do comprador, a partir da entrega da mercadoria e mediante apresentação do recibo como prova de compra.

### Aplicação da garantia

Para que a garantia seja aplicável, o produto deve ter sido instalado, operado e mantido em conformidade com as directrizes do Manual de Instruções. As reparações e substituições parciais não prolongam a garantia inicial.

### Exclusões de garantia

A garantia não cobre problemas ou incidentes resultantes da utilização indevida do produto. A garantia do produto é limitada ao valor do produto. Em particular, estão excluídos os seguintes casos:

- Qualquer modificação do produto por parte do utilizador retirará o produto da garantia.
- Se as directrizes de utilização e/ou recomendações para o produto descrito nestas instruções não tiverem sido seguidas.
- Avaria no sistema de alimentação eléctrica no local de instalação do produto: sobretensão, flutuações de energia ou da rede, etc.
- Qualquer dano resultante do impacto ambiental: humidade, calor, poeira, superfícies enferrujadas, corrosão costeira, temperaturas extremas, etc.
- Utilização não intencional do produto ou das suas partes.
- Qualquer modificação e/ou adição não autorizada de peças.
- Qualquer dano no produto ou nas suas partes resultante de embalagem e expedição impróprias durante a devolução.
- Também estão excluídos dos pedidos de garantia os componentes consumíveis que podem ser substituídos, tais como baterias e lâmpadas eléctricas.

## 6. PERGUNTAS E RECLAMAÇÕES

Se tiver quaisquer dúvidas ou dificuldades relativamente à utilização, desempenho ou aspecto visual do produto, pode contactar-nos utilizando as informações constantes no recibo de compra.



# Leia atentamente as instruções de utilização antes de manusear o produto. Guarde estas instruções para utilização futura. Se necessário, passar este manual a terceiros.

## 1. INSTRUÇÕES GERAIS

Retirar o conjunto da caixa antes de o ligar à fonte de alimentação. Manter fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Esta luminária não é um brinquedo. Temperatura de funcionamento 0 a 40 °C. Não colocar o produto perto de fontes de calor, pois isto poderia danificar o produto e, por fim, causar um incêndio. Manter os materiais combustíveis longe das lâmpadas. Não permitir que a lâmpada ou o conector entre em contacto com paredes, tecidos associados a cortinas, persianas ou outros materiais. As ligações fixas devem ser apertadas a 2,5 Nm para evitar o perigo de afrouxamento. Em caso de mau funcionamento, desligar o produto e contactar pessoal qualificado.

### INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA ELÉCTRICA

Se forem utilizados cabos de extensão, garantir que a ligação não está localizada onde a água possa acumular-se. Para evitar a entrada de água, a ficha do conector de carregamento deve estar sempre no lugar e fixada com segurança (a menos que seja carregada). Evite fazer ligações e desconexões quando o equipamento estiver molhado. Não utilizar o produto em caso de cabo danificado ou lâmpada partida. Neste caso, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou pelo Serviço Técnico Autorizado, a fim de evitar qualquer risco.

### INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA ELÉCTRICA

Quando utilizada ao ar livre em locais húmidos, a instalação eléctrica a que está ligada deve fornecer protecção contra interrupção de circuitos de terra (GFCI). Os nossos produtos são alimentados a 100-240V e frequência 50/60Hz. Utilização apenas dentro dos limites de tensão indicados. Nos países (Austrália, Reino Unido, Suíça...) cuja legislação nacional exige uma ficha específica que não fornece protecção IP adequada contra a entrada de pó e humidade no produto, este grau de protecção deve ser garantido pela tomada de corrente. Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética F

## 2. SÍMBOLOS DE AVISO

- (1) CE: Conformidade com as Directivas Europeias para a Segurança Eléctrica e Compatibilidade Electromagnética.
- (2) O símbolo do caixote do lixo com uma cruz no aparelho ou na embalagem indica que este produto está sujeito a recolha separada. O equipamento eléctrico e electrónico deve ser recolhido e não eliminado com o lixo doméstico. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser rotulados com um sistema de recolha em conformidade com a Directiva 2012/19/UE. O equipamento eléctrico e electrónico é perigoso para o ambiente e a saúde humana devido à presença de uma substância perigosa na sua composição. O armazenamento e recolha adequados de um destes produtos contribuem para a protecção do ambiente e da saúde pública e são condições básicas. Reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico usado. Para mais informações sobre a entrega e recolha de equipamento eléctrico e electrónico usado, queira contactar as autoridades locais e o centro de recolha autorizado para o efeito.
- (3) Dispositivo de classe II ou aparelho eléctrico com duplo isolamento é aquele que foi concebido de tal forma que não requer uma terra de segurança eléctrica.
- (4) No caso de uma fenda no ecrã protector, este deve ser substituído.

- (3) Ein Gerät der Klasse II oder ein doppelt isoliertes elektrisches Betriebsmittel ist ein Gerät, das so konzipiert ist, dass es keine elektrische Schutzterde benötigt.
- (4) Im Falle eines Risses in der Schutzscheibe muss diese ersetzt werden.
- (5) CMIN: Einhaltung der Vorschriften des Königreichs Marokko zur elektrischen Sicherheit und elektromagnetischen Verträglichkeit, soweit anwendbar.

## 3. ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG

Achten Sie beim Austausch der Lichtquelle des Produkts darauf, dass Sie die auf der Lampenfassung beschriebenen Spezifikationen einhalten. (1) Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. (2) Entfernen Sie die Baugruppe, indem Sie sie vom Sockel abschrauben. (3) Schrauben Sie die Unterlegscheibe ab, die die LED-Röhre hält, und trennen Sie die beiden Befestigungssäulen leicht, um die Röhre herausziehen zu können. (4) Entfernen Sie die Röhre aus dem Sockel. (5) Verbinden Sie die neue Röhre (die Röhre kann durch eine T8 TUBE für G13 Sockel ersetzt werden) durch das Anschlusssteil (die Röhre muss an einem Ende angeschlossen werden und das Anschlusssteil muss das auf der LED-Röhre angegebene sein) (6) Führen Sie die Unterlegscheibe durch die Röhre bis zum Sockel, ziehen Sie die beiden Säulen leicht an, indem Sie die LED-Röhre leicht einklemmen und schrauben Sie die Sicherungsscheibe an. (7) Setzen Sie die Baugruppe in das Produkt ein, schrauben Sie den Sockel in den Ring. (8) Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.

## 4. WARTUNG UND REINIGUNG

Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, es an einem Ort aufzubewahren, an dem es nicht Wasser und/oder Staub ausgesetzt ist. Um das Gerät sauber zu halten, verwenden Sie ein feuchtes Tuch und wischen Sie es vorsichtig ab.

## 5. GARANTIE

Die allgemeine gesetzliche Garantie gilt gemäß den im Land des Käufers geltenden Vorschriften ab Lieferung der Ware und gegen Vorlage der Quittung als Kaufnachweis.

### Anwendung der Garantie

Voraussetzung für den Garantieanspruch ist, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den Richtlinien in der Bedienungsanleitung installiert, betrieben und gewartet wurde. Durch Reparaturen und den Austausch von Teilen wird die ursprüngliche Garantie nicht verlängert.

### Ausschlüsse von der Garantie

Die Garantie deckt keine Probleme oder Vorfälle ab, die auf eine unsachgemäße Verwendung des Produkts zurückzuführen sind. Die Produktgarantie ist auf den Wert des Produkts beschränkt. Ausgeschlossen sind insbesondere die folgenden Fälle:

- Jegliche Veränderung des Produkts durch den Benutzer führt zum Ausschluss der Garantie.
- Wenn die Anwendungsrichtlinien und/oder Empfehlungen für das in dieser Anleitung beschriebene Produkt nicht befolgt wurden.
- Fehlerhaftes Stromversorgungssystem am Aufstellungsort des Produkts: Überspannung, Strom- oder Netzschwankungen usw.
- Schäden, die durch Umwelteinflüsse entstanden sind: Feuchtigkeit, Hitze, Staub, rostige Oberflächen, Korrosion an der Küste, extreme Temperaturen, usw.
- Unbeabsichtigte Verwendung des Produkts oder seiner Teile.
- Jegliche nicht genehmigte Änderung und/oder Hinzufügung von Teilen.
- Jegliche Beschädigung des Produkts oder seiner Teile, die auf eine unsachgemäße Verpackung und einen unsachgemäßen Versand während der Rücksendung zurückzuführen ist.
- Ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die ausgetauscht werden können, wie z. B. Batterien und Glühbirnen.

## 6. FRAGEN UND FORDERUNGEN

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bezüglich der Verwendung, der Leistung oder des Aussehens des Produkts haben, können Sie sich mit uns in Verbindung setzen, indem Sie die Angaben auf dem Kaufbeleg verwenden.

# Lisez attentivement le mode d'emploi avant de manipuler le produit. Conservez ces instructions pour une utilisation ultérieure. Si nécessaire, transmettez ce manuel à des tiers.

## 1. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Retirer l'ensemble de la boîte avant de le raccorder à l'alimentation électrique. Tenir hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Ce luminaire n'est pas un jouet. Température de fonctionnement 0 à 40 °C. Ne pas placer le produit à proximité de sources de chaleur, ce qui pourrait l'endommager et provoquer un incendie. Tenir les matériaux combustibles éloignés des ampoules. Ne pas laisser la lampe ou le connecteur entrer en contact avec les murs, les tissus associés aux rideaux, les stores ou d'autres matériaux. Les connexions fixes doivent être serrées à 2,5 Nm pour éviter tout risque de desserrage. En cas de dysfonctionnement, éteindre le produit et contacter un personnel qualifié.

### INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Si des rallonges sont utilisées, assurez-vous que la connexion n'est pas située dans un endroit où l'eau peut s'accumuler. Pour éviter toute infiltration d'eau, la fiche du connecteur de charge doit toujours être en place et solidement fixée (sauf en cas de charge). Évitez d'effectuer des connexions et des déconnexions lorsque l'équipement est mouillé. N'utilisez pas le produit si le câble est endommagé ou si la lampe est cassée. Dans ce cas, le remplacement doit être effectué exclusivement par le fabricant ou le service technique agréé, afin d'éviter tout risque.

### LES INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

En cas d'utilisation à l'extérieur dans des endroits humides, l'installation électrique à laquelle il est raccordé doit être équipée d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI). Nos produits sont alimentés par une tension de 100-240V et une fréquence de 50/60Hz. Ne les utilisez que dans les limites de tension indiquées. Dans les pays (Australie, Royaume-Uni, Suisse...) dont la législation nationale exige une fiche spécifique qui n'assure pas une protection IP suffisante contre la pénétration de poussière et d'humidité dans le produit, ce degré de protection doit être garanti par la prise de courant.

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.

## 2. SYMBOLES D'AVERTISSEMENT

- (1) CE : conformité aux directives européennes en matière de sécurité électrique et de compatibilité électromagnétique.
- (2) Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil ou l'emballage indique que ce produit est soumis à la collecte sélective. Les équipements électriques et électroniques doivent être collectés et non jetés avec les déchets ménagers. Les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être étiquetés avec un système de collecte conformément à la directive 2012/19/UE. Les équipements électriques et électroniques sont dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence d'une substance dangereuse dans leur composition. Un stockage et une collecte appropriés de l'un de ces produits contribuent à la protection de l'environnement et de la santé publique et constituent des conditions de base. Recyclage d'équipements électriques et électroniques usagés. Pour plus d'informations sur la livraison et la collecte des équipements électriques et électroniques usagés, veuillez contacter vos autorités locales et le centre de collecte agréé à cet effet.
- (3) Un appareil de classe II ou un appareil électrique à double isolation est un appareil conçu de telle sorte qu'il ne nécessite pas de mise à la terre de sécurité.
- (4) En cas de fissure de l'écran de protection, celui-ci doit être remplacé.

## 3. INSTRUCȚIUNI ȘI RECOMANDĂRI DE UTILIZARE

În cazul înlocuirii sursei de lumină a produsului, asigurați-vă că respectați specificațiile descrise pe suportul lămpii. (1) Deconectați de la rețeaua electrică. (2) Scoateți ansamblul deșurubându-l de pe bază. (3) Deșurubați șaiba care susține tubul LED și separați ușor cei doi piloni de fixare pentru a putea extrage tubul. (4) Scoateți tubul de pe bază. (5) Conectați noul tub (tubul poate fi înlocuit cu un tub T8 TUBE pentru soclu G13) prin partea de conectare (tubul trebuie să fie conectat la un capăt, iar partea conectată trebuie să fie cea indicată pe tubul LED) (6) Introduceți șaiba prin tub până când ajunge la bază, strângeți ușor cei doi piloni sufocând ușor tubul LED și înșurubați șaiba de fixare. (7) Introduceți ansamblul în produs, înșurubați baza în inel. (8) Conectați-vă la sursa de alimentare.

## 4. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Dacă nu veți utiliza produsul pentru o perioadă lungă de timp, vă recomandăm să depozitați produsul într-o zonă care nu este expusă la apă și/sau praf. Pentru a menține produsul curat, folosiți o cârpă umedă și ștergeți ușor.

## 5. GARANȚIE

Garanția legală generală se aplică în conformitate cu reglementările în vigoare în țara cumpărătorului, de la livrarea bunurilor și la prezentarea chitanței ca dovadă a achiziției.

### Aplicarea garanției

Pentru ca garanția să se aplice, produsul trebuie să fi fost instalat, utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile din manualul de instrucțiuni. Reparațiile și înlocuirile de piese nu prelungesc garanția inițială.

### Excluderi din garanție

Garanția nu acoperă problemele sau incidentele care rezultă din utilizarea necorespunzătoare a produsului. Garanția produsului este limitată la valoarea produsului. În special, sunt excluse următoarele cazuri:

- Orice modificare a produsului de către utilizator va face ca produsul să fie scos din garanție.
- În cazul în care nu au fost respectate instrucțiunile de utilizare și/sau recomandările pentru produsul descris în aceste instrucțiuni.
- Sistem de alimentare electrică defect la locul de instalare a produsului: supratensiune, fluctuații de curent sau de rețea etc.
- Orice deteriorare care rezultă din impactul mediului: umiditate, căldură, praf, suprafețe ruginite, coroziune în coastă, temperaturi extreme etc.
- Utilizarea neintenționată a produsului sau a componentelor acestuia.
- Orice modificare și/sau adăugare neautorizată de piese.
- Orice deteriorare a produsului sau a pieselor acestuia ca urmare a ambalării și transportului necorespunzător în timpul returnării.
- De asemenea, sunt excluse de la cererile de garanție componentele consumabile care pot fi înlocuite, cum ar fi bateriile și becurile.

## 6. ÎNTREBĂRI ȘI RECLAMAȚII

Dacă aveți întrebări sau dificultăți legate de utilizarea, performanța sau aspectul vizual al produsului, ne puteți contacta folosind informațiile de pe chitanța de cumpărare.

# Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a manipula produsul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizare ulterioară. Dacă este necesar, transmiteți acest manual unor terțe părți.

## 1. INSTRUCȚIUNI GENERALE

Scoateți ansamblul din cutie înainte de a-l conecta la sursa de alimentare. Țineți-l departe de accesul copiilor și al persoanelor neautorizate.

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest corp de iluminat nu este o jucărie. Temperatura de funcționare 0 până la 40 °C. Nu plasați produsul în apropierea unor surse de căldură, deoarece acest lucru ar putea deteriora produsul și, în cele din urmă, ar putea provoca un incendiu. Țineți materialele combustibile la distanță de becuri. Nu permiteți ca lampa sau conectorul să intre în contact cu pereții, țesăturile asociate cu perdele, jaluzele sau alte materiale. Conexiunile fixe trebuie să fie strânse la 2,5 Nm pentru a evita pericolul de slăbire. În caz de funcționare defectuoasă, opriți produsul și contactați personalul calificat.

### INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

Dacă se utilizează prelungitoare, asigurați-vă că racordul nu este amplasat într-un loc unde se poate acumula apă. Pentru a preveni pătrunderea apei, fișa conectorului de încărcare trebuie să fie întotdeauna la locul ei și bine fixată (cu excepția cazului în care se încarcă). Evitați să efectuați conexiuni și deconectări atunci când echipamentul este ud. Nu utilizați produsul în cazul în care cablul este deteriorat sau lampa este spartă. În acest caz, aceasta trebuie înlocuită exclusiv de către producător sau de către Serviciul Tehnic Autorizat, pentru a evita orice risc.

### INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

Atunci când este utilizat în exterior, în locuri umede, instalația electrică la care este conectat trebuie să asigure protecție cu întrerupător de circuit cu defect la pământ (GFCI). Produsele noastre sunt alimentate la o tensiune de 100-240V și o frecvență de 50/60Hz. Utilizați numai în limitele de tensiune indicate. În țările (Australia, Regatul Unit, Elveția...) a căror legislație națională impune o fișă specifică care nu asigură o protecție IP adecvată împotriva pătrunderii prafului și a umezelii în produs, acest grad de protecție trebuie să fie garantat de priză. Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică F.

## 2. SIMBOLURI DE AVERTIZARE

- (1) CE: Conformitate cu directivele europene privind siguranța electrică și compatibilitatea electromagnetică.
- (2) Simbolul coșului de gunoi pe roți barate de pe aparat sau ambalaj indică faptul că acest produs face obiectul unei colectări separate. Echipamentele electrice și electronice trebuie să fie colectate și nu aruncate împreună cu deșeurile menajere. Deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie să fie etichetate cu un sistem de colectare în conformitate cu Directiva 2012/19/UE. Echipamentele electrice și electronice sunt periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană din cauza prezenței unei substanțe periculoase în compoziția lor. Depozitarea și colectarea corectă a unuia dintre aceste produse contribuie la protecția mediului și a sănătății publice și reprezintă condiții de bază. Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Pentru mai multe informații privind livrarea și colectarea echipamentelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale și centrul de colectare autorizat în acest sens.
- (3) Dispozitivul de clasă II sau aparatul electric cu izolație dublă este cel care a fost proiectat astfel încât nu necesită o împământare electrică de siguranță.
- (4) În cazul în care ecranul de protecție este fisurat, acesta trebuie înlocuit.

## 3. INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

En cas de remplacement de la source lumineuse du produit, veillez à respecter les spécifications décrites sur la douille. (1) Débrancher l'appareil. (2) Retirer l'ensemble en le dévissant de la base. (3) Dévisser la rondelle qui maintient le tube LED et écarter légèrement les deux piliers de fixation pour pouvoir extraire le tube. (4) Retirer le tube de la base. (5) Connecter le nouveau tube (le tube peut être remplacé par un TUBE T8 pour douille G13) à travers la partie de connexion (le tube doit être connecté à une extrémité et la partie connectée doit être celle indiquée sur le tube LED). (6) Insérer la rondelle à travers le tube jusqu'à la base, serrer légèrement les deux piliers en étouffant légèrement le tube LED et visser la rondelle de blocage. (7) Insérer l'ensemble dans le produit, visser la base dans l'anneau. (8) Connecter à l'alimentation.

## 4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, nous vous recommandons de le ranger dans un endroit non exposé à l'eau et/ou à la poussière. Pour maintenir le produit propre, utilisez un chiffon humide et essuyez-le délicatement.

## 5. GARANTIE

La garantie légale générale s'applique conformément à la réglementation en vigueur dans le pays de l'acheteur, à compter de la livraison des marchandises et sur présentation du ticket de caisse comme preuve d'achat.

### Application de la garantie

Pour que la garantie s'applique, le produit doit avoir été installé, utilisé et entretenu conformément aux directives du manuel d'instructions. Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la garantie initiale.

### Exclusions de garantie

La garantie ne couvre pas les problèmes ou incidents résultant d'une utilisation inappropriée du produit. La garantie du produit est limitée à la valeur du produit. En particulier, les cas suivants sont exclus :

- Toute modification du produit par l'utilisateur rendra le produit hors garantie.
- Si les directives d'utilisation et/ou les recommandations pour le produit décrites dans ces instructions n'ont pas été respectées.
- Système d'alimentation électrique défectueux sur le lieu d'installation du produit : surtension, fluctuations de la puissance ou du secteur, etc.
- Tout dommage résultant d'un impact environnemental : humidité, chaleur, poussière, surfaces rouillées, corrosion côtelée, températures extrêmes, etc.
- Utilisation involontaire du produit ou de ses pièces.
- Toute modification et/ou ajout de pièces non autorisés.
- Tout dommage au produit ou à ses pièces résultant d'un emballage et d'un transport inappropriés lors du retour.
- Sont également exclus des demandes de garantie les composants consommables qui peuvent être remplacés, tels que les piles et les ampoules.

## 6. QUESTIONS ET REVENDEICATIONS

Si vous avez des questions ou des difficultés concernant l'utilisation, les performances ou l'aspect visuel du produit, vous pouvez nous contacter en utilisant les informations figurant sur le reçu d'achat.

# Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di maneggiare il prodotto. Conservare queste istruzioni per un uso futuro. Se necessario, trasmettere questo manuale a terzi.

## 1. ISTRUZIONI GENERALI

Rimuovere il gruppo dalla scatola prima di collegarlo all'alimentazione. Tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate.

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo apparecchio non è un giocattolo. Temperatura di funzionamento da 0 a 40 °C. Non collocare il prodotto vicino a fonti di calore, per evitare di danneggiarlo e di provocare un incendio. Tenere i materiali combustibili lontani dalle lampadine. Evitare che la lampada o il connettore entrino in contatto con pareti, tessuti associati a tende, tendaggi o altri materiali. I collegamenti fissi devono essere serrati a 2,5 Nm per evitare il rischio di allentamento. In caso di malfunzionamento, spegnere il prodotto e rivolgersi a personale qualificato.

### ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA ELETTRICA

Se si utilizzano prolunghe, assicurarsi che il collegamento non si trovi in un punto in cui si possa accumulare acqua. Per evitare infiltrazioni d'acqua, la spina del connettore di ricarica deve essere sempre in posizione e fissata saldamente (a meno che non sia in carica). Evitare di effettuare collegamenti e disconnessioni quando l'apparecchiatura è bagnata. Non utilizzare il prodotto in caso di cavo danneggiato o lampada rotta. In questo caso, la sostituzione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o dal Servizio Tecnico Autorizzato, al fine di evitare qualsiasi rischio.

### ISTRUZIONI SPECIFICHE PER LA SICUREZZA ELETTRICA

In caso di utilizzo all'aperto in luoghi umidi, l'impianto elettrico a cui è collegato deve prevedere una protezione contro i guasti a terra (GFCI). I nostri prodotti sono alimentati a 100-240V e frequenza 50/60Hz. Utilizzare solo entro i limiti di tensione indicati. Nei Paesi (Australia, Regno Unito, Svizzera...) la cui legislazione nazionale richiede una spina specifica che non offre un adeguato grado di protezione IP contro l'ingresso di polvere e umidità nel prodotto, tale grado di protezione deve essere garantito dalla presa di corrente.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F.

## 2. SIMBOLI DI AVVERTIMENTO

- (1) CE: conformità alle direttive europee per la sicurezza elettrica e la compatibilità elettromagnetica.
- (2) Il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchio o sull'imballaggio indica che questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e non smaltite con i rifiuti domestici. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere etichettati con un sistema di raccolta conforme alla direttiva 2012/19/UE. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono pericolose per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di una sostanza pericolosa nella loro composizione. Il corretto stoccaggio e la raccolta di uno di questi prodotti contribuiscono alla protezione dell'ambiente e della salute pubblica e sono condizioni fondamentali. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Per ulteriori informazioni sulla consegna e il ritiro di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, si prega di contattare le autorità locali e il centro di raccolta autorizzato a questo scopo.
- (3) Per apparecchio di classe II o apparecchio elettrico a doppio isolamento si intende un apparecchio progettato in modo tale da non richiedere una messa a terra di sicurezza elettrica.
- (4) In caso di incrinatura dello schermo protettivo, questo deve essere sostituito.

## 3. POKYNY A ODPORÚČANIA NA POUŽÍVANIE

V prípade výmeny svetelného zdroja výrobku sa uistite, že sú dodržané technické údaje opísané na držiaku lampy. (1) Odpojte sa od elektrickej siete. (2) Odstráňte zostavu odskrutkovaním zo základne. (3) Odskrutkujte podložku, ktorá drží LED trubicu, a mierne oddel'te dva upevňovacie stĺpiky, aby ste mohli trubicu vybrať. (4) Vyberte trubicu zo základne. (5) Pripojte novú trubicu (trubicu možno nahradiť trubicou T8 TUBE pre objímku G13) cez spojovaciu časť (trubica musí byť pripojená na jednom konci a pripojená časť musí byť tá, ktorá je uvedená na LED trubici) (6) Vložte podložku cez trubicu, až kým nedosiahne základňu, mierne utiahnite oba upevňovacie piliere miernym škrtím LED trubice a naskrutkujte zaisťovaciu podložku. (7) Zostavu vložte do výrobku, základňu priskrutkujte do krúžku. (8) Pripojte k zdroju napájania.

## 4. ÚDRŽBA A ČISTENIE

V prípade výmeny svetelného zdroja výrobku dbajte na dodržiavanie špecifikácií opísaných na držiaku lampy. (1) Odpojte svietidlo od elektrickej siete. (2) Vyberte držiak svietidla odskrutkovaním zo základne. (3) Odskrutkujte žiarovku z päťice a nahraďte ju inou. (4) Vložte držiak svietidla do výrobku zaskrutkovaním do krúžku. (5) Pripojte svietidlo k elektrickej sieti (stlačte vypínač, ak je zabudovaný).

## 5. ZÁRUKA

Všeobecná zákonná záruka sa uplatňuje v súlade s predpismi platnými v krajine kupujúceho od dodania tovaru a po predložení dokladu o kúpe.

### Uplatňovanie záruky

Na uplatnenie záruky musí byť výrobok nainštalovaný, prevádzkovaný a udržiavaný v súlade s pokynmi v návode na obsluhu. Opravy a výmeny dielov nepredlžujú pôvodnú záruku.

### Výluky zo záruky

Záruka sa nevzťahuje na problémy alebo udalosti vyplývajúce z nesprávneho používania výrobku. Záruka na výrobok je obmedzená na hodnotu výrobku. Vylúčené sú najmä tieto prípady:

- Akákoľvek úprava výrobku zo strany používateľa spôsobí, že výrobok prestane byť v záruke.
- Ak neboli dodržané pokyny na používanie a/alebo odporúčania pre výrobok opísané v tomto návode.
- Chybný systém napájania v mieste inštalácie výrobku: prepätie, kolísanie napätia alebo siete atď.
- Akékoľvek poškodenie spôsobené vplyvom prostredia: vlhkosť, teplo, prach, hrdzavé povrchy, pobrežná korózia, extrémne teploty atď.
- Neúmyselné použitie výrobku alebo jeho častí.
- Akékoľvek neoprávnené úpravy a/alebo pridávanie dielov.
- Akékoľvek poškodenie výrobku alebo jeho častí v dôsledku nesprávneho balenia a prepravy počas vrátenia.
- Zo záručných nárokov sú vylúčené aj spotrebné komponenty, ktoré sa dajú vymeniť, napríklad batérie a žiarovky.

## 6. OTÁZKY A TVRDENIA

Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti týkajúce sa používania, výkonu alebo vzhľadu výrobku, môžete nás kontaktovať pomocou údajov uvedených na doklade o kúpe.

**Pred manipuláciou s výrobkom si pozorne prečítajte návod na použitie. Tieto pokyny si uschovajte na ďalšie použitie. V prípade potreby odovzdajte túto príručku tretím stranám.**

## 1. VŠEOBECNÉ POKYNY

Pred pripojením k zdroju napájania vyberte zostavu zo škatule. Uchovávajte mimo dosahu detí a nepovolných osôb.

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Toto svietidlo nie je hračka. Prevádzková teplota 0 až 40 °C. Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu a v konečnom dôsledku k požiaru. Udržujte horľavé materiály mimo dosahu žiaroviek. Nedovoľte, aby sa svietidlo alebo konektor dostali do kontaktu so stenami, látkami spojenými so závesmi, žalúziami alebo inými materiálmi. Pevné spoje musia byť utiahnuté na 2,5 Nm, aby sa predišlo nebezpečenstvu uvoľnenia. V prípade poruchy výrobok vypnite a kontaktujte kvalifikovaný personál.

### VŠEOBECNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKEJ BEZPEČNOSTI

Ak sa používajú predlžovacie káble, zabezpečte, aby sa prípojka nenachádzala na mieste, kde sa môže hromadiť voda. Aby sa zabránilo vniknutiu vody, mala by byť zástrčka nabíjacieho konektora vždy na mieste a bezpečne upevnená (pokiaľ sa nenabíja). Vyhnite sa pripájaniu a odpájaniu, keď je zariadenie mokré. Nepoužívajte výrobok v prípade poškodeného kábla alebo rozbitej lampy. V takom prípade ju musí vymeniť výlučne výrobca alebo autorizovaný technický servis, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.

### ŠPECIFICKÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKEJ BEZPEČNOSTI

Pri používaní vo vonkajšom prostredí vo vlhkých priestoroch musí elektrická inštalácia, ku ktorej je zariadenie pripojené, poskytovať ochranu proti zemnému spojeniu (GFCI). Naše výrobky sú napájané napätím 100-240 V a frekvenciou 50/60 Hz. Používajte ich len v rámci uvedených limitov napätia. V krajinách (Austrália, Spojené kráľovstvo, Švajčiarsko...), ktorých národná legislatíva vyžaduje špecifickú zástrčku, ktorá neposkytuje dostatočnú ochranu IP proti vniknutiu prachu a vlhkosti do výrobku, musí tento stupeň ochrany zaručiť zásuvka. Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti F

## 2. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

- (1) CE: súlad s európskymi smernicami pre elektrickú bezpečnosť a elektromagnetickú kompatibilitu.
- (2) Symbol preškrtnutého koša na spotrebiči alebo obale znamená, že tento výrobok podlieha separovanému zberu. Elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať a nesmú sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odpad z elektrických a elektronických zariadení musí byť označený systémom zberu v súlade so smernicou 2012/19/EÚ. Elektrické a elektronické zariadenia sú nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie z dôvodu prítomnosti nebezpečnej látky v ich zložení. Správne skladovanie a zber jedného z týchto produktov prispieva k ochrane životného prostredia a verejného zdravia a je základnou podmienkou. Recyklácia použitých elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie o odovzdávaní a zbere použitých elektrických a elektronických zariadení získate na miestnych úradoch a v zbernom stredisku, ktoré je na to oprávnené.
- (3) Zariadenie triedy II alebo elektrický prístroj s dvojistou izoláciou je zariadenie, ktoré bolo navrhnuté tak, že nevyžaduje elektrické bezpečnostné uzemnenie.
- (4) V prípade praskliny na ochrannom kryte je potrebné ho vymeniť.

## 3. ISTRUZIONI E RACCOMANDAZIONI PER L'USO

In caso di sostituzione della sorgente luminosa del prodotto, assicurarsi di rispettare le specifiche descritte sul portalampada. (1) Scollegare il prodotto dalla rete elettrica. (2) Rimuovere il gruppo svitandolo dalla base. (3) Svitare la rondella che trattiene il tubo LED e separare leggermente le due colonne di fissaggio per poter estrarre il tubo. (4) Rimuovere il tubo dalla base. (5) Collegare il nuovo tubo (il tubo può essere sostituito da un TUBO T8 per presa G13) attraverso la parte di connessione (il tubo deve essere collegato a un'estremità e la parte collegata deve essere quella indicata sul tubo LED) (6) Inserire la rondella attraverso il tubo fino a raggiungere la base, stringere leggermente i due pilastri strozzando leggermente il tubo LED e avvitare la rondella di bloccaggio. (7) Inserire il gruppo nel prodotto, avvitare la base nell'anello. (8) Collegare all'alimentazione.

## 4. MANUTENZIONE E PULIZIA

Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo di tempo, si consiglia di riporlo in un luogo non esposto all'acqua e/o alla polvere. Per mantenere il prodotto pulito, utilizzare un panno umido e strofinarlo delicatamente.

## 5. GARANTIE

La garanzia legale generale si applica in conformità alle norme vigenti nel paese dell'acquirente, a partire dalla consegna della merce e dietro presentazione della ricevuta come prova d'acquisto.

### Applicazione della garanzia

Affinché la garanzia sia valida, il prodotto deve essere stato installato, utilizzato e sottoposto a manutenzione in conformità alle linee guida contenute nel Manuale di istruzioni. Le riparazioni e le sostituzioni di parti non estendono la garanzia iniziale.

### Esclusioni di garanzia

La garanzia non copre i problemi o gli incidenti derivanti da un uso improprio del prodotto. La garanzia del prodotto è limitata al valore del prodotto stesso. In particolare, sono esclusi i seguenti casi:

- Qualsiasi modifica del prodotto da parte dell'utente renderà il prodotto fuori garanzia.
- Se non sono state rispettate le linee guida per l'uso e/o le raccomandazioni per il prodotto descritte in queste istruzioni.
- Sistema di alimentazione difettoso nel luogo di installazione del prodotto: sovratensione, fluttuazioni di potenza o di rete, ecc.
- Qualsiasi danno derivante dall'impatto ambientale: umidità, calore, polvere, superfici arrugginite, corrosione costiera, temperature estreme, ecc.
- Uso involontario del prodotto o delle sue parti.
- Qualsiasi modifica e/o aggiunta di parti non autorizzate.
- Eventuali danni al prodotto o alle sue parti derivanti da un imballaggio e da una spedizione impropri durante la restituzione.
- Sono esclusi dalla garanzia anche i componenti di consumo che possono essere sostituiti, come le batterie e le lampadine.

## 6. DOMANDE E RECLAMI

In caso di domande o difficoltà relative all'uso, alle prestazioni o all'aspetto visivo del prodotto, è possibile contattarci utilizzando le informazioni riportate sulla ricevuta d'acquisto.

## Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig alvorens het product te hanteren. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Geef deze handleiding eventueel door aan derden.

### 1. ALGEMENE INSTRUCTIES

Haal het geheel uit de doos alvorens het op de voeding aan te sluiten. Buiten het bereik van kinderen en onbevoegden houden.

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit armatuur is geen speelgoed. Bedrijfstemperatuur 0 tot 40 °C. Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen, omdat dit het product kan beschadigen en uiteindelijk brand kan veroorzaken. Houd brandbare materialen uit de buurt van de lampen. Laat de lamp of connector niet in contact komen met muren, stoffen van gordijnen, jaloezieën of andere materialen. Vaste verbindingen moeten worden vastgezet met 2,5 Nm om gevaar voor losraken te voorkomen. In geval van storing, het product uitschakelen en contact opnemen met gekwalificeerd personeel.

### ALGEMENE ELEKTRISCHE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Als verlengsnoeren worden gebruikt, zorg er dan voor dat de aansluiting zich niet op een plaats bevindt waar zich water kan ophopen. Om het binnendringen van water te voorkomen, moet de stekker van de oplaadconnector altijd op zijn plaats zitten en goed vastgemaakt zijn (tenzij hij wordt opgeladen). Vermijd het maken van aansluitingen en loskoppelingen wanneer de apparatuur nat is. Gebruik het product niet in geval van een beschadigde kabel of kapotte lamp. In dit geval moet het uitsluitend door de fabrikant of de erkende technische dienst worden vervangen, om elk risico te vermijden.

### SPECIFIEKE ELEKTRISCHE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij gebruik buitenshuis in vochtige ruimten moet de elektrische installatie waarop het wordt aangesloten voorzien zijn van een aardlekschakelaar (GFCI). Onze producten worden gevoed door 100-240V en frequentie 50/60Hz. Gebruik alleen binnen de aangegeven spanningsgrenzen. In die landen (Australië, Verenigd Koninkrijk, Zwitserland...) waar de nationale wetgeving een specifieke stekker vereist die geen adequate IP-bescherming biedt tegen het binnendringen van stof en vocht in het product, moet deze beschermingsgraad door de contactdoos worden gegarandeerd. Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.

### 2. WAARSCHUWINGSSYMBOLEN

- (1) CE: overeenstemming met de Europese richtlijnen voor elektrische veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit.
- (2) Het symbool van de doorgesloten vuilnisbak op het apparaat of de verpakking geeft aan dat dit product apart moet worden ingezameld. Elektrische en elektronische apparatuur moet worden ingezameld en mag niet bij het huishoudelijk afval worden gedaan. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet overeenkomstig Richtlijn 2012/19/EU worden geëtiketteerd met een inzamelingssysteem. Elektrische en elektronische apparatuur is gevaarlijk voor het milieu en de volksgezondheid door de aanwezigheid van een gevaarlijke stof in de samenstelling ervan. Correcte opslag en inzameling van een van deze producten dragen bij tot de bescherming van het milieu en de volksgezondheid en zijn basisvoorwaarden. Recycling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Voor meer informatie over de levering en inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten en het ter zake erkende inzamelingscentrum.
- (3) Een apparaat van klasse II of een dubbel geïsoleerd elektrisch apparaat is een apparaat dat zodanig is ontworpen dat het geen elektrische veiligheidsaarde nodig heeft.
- (4) In geval van een barst in het scherm moet het worden vervangen.

### 3. NÁVOD A DOPORUČENÍ K POUŽITÍ

V případě výměny světelného zdroje výrobku se ujistěte, že jsou dodrženy specifikace popsané na držáku lampy. (1) Odpojte jej od elektrické sítě. (2) Vyměňte sestavu odšroubováním ze základny. (3) Odšroubujte podložku, která drží LED trubici, a mírně oddělte oba upevňovací sloupky, aby bylo možné trubici vyjmout. (4) Vyměňte trubici ze základny. (5) Připojte novou trubici (trubici lze nahradit trubici T8 TUBE pro patici G13) přes spojovací část (trubice musí být připojena na jednom konci a připojená část musí být ta, která je uvedena na LED trubici) (6) Vložte podložku přes trubici až k základně, mírně utáhněte oba pilíře mírným příškrcením LED trubice a našroubujte zajišťovací podložku. (7) Vložte sestavu do výrobku, základnu zašroubujte do kroužku. (8) Připojte k napájení.

### 4. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, doporučujeme jej uložit na místě, které není vystaveno vodě a/nebo prachu. Chcete-li výrobek udržovat v čistotě, použijte vlhký hadřík a jemně jej otřete.

### 5. ZÁRUKA

Obecná zákonná záruka platí v souladu s předpisy platnými v zemi kupujícího od dodání zboží a po předložení účtenky jako dokladu o koupi.

Uplatnění záruky

Aby byla záruka uplatněna, musí být výrobek instalován, provozován a udržován v souladu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze. Opravy a výměny dílů neprodlužují původní záruku.

Výjimky ze záruky

Záruka se nevztahuje na problémy nebo události vzniklé v důsledku nesprávného používání výrobku. Záruka na výrobek je omezena na hodnotu výrobku. Vyloučeny jsou zejména tyto případy:

- Jakékoli úpravy výrobku provedené uživatelem způsobí, že na výrobek nebude poskytnuta záruka.
- Pokud nebyly dodrženy pokyny pro použití a/nebo doporučení pro výrobek popsané v tomto návodu.
- Vadný systém napájení v místě instalace výrobku: přepětí, kolísání napětí nebo sítě atd.
- Jakékoli poškození v důsledku vlivu prostředí: vlhkost, teplo, prach, rezavé povrchy, poběžná koroze, extrémní teploty atd.
- Nechtěné použití výrobku nebo jeho částí.
- Jakékoli neautorizované úpravy a/nebo přidávání dílů.
- Jakékoli poškození výrobku nebo jeho částí způsobené nesprávným balením a přepravou při vrácení.
- Ze záručních nároků jsou rovněž vyloučeny spotřební součásti, které lze vyměnit, jako jsou baterie a žárovky.

### 6. DOTAZY A REKLAMACE

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže týkající se používání, výkonu nebo vzhledu výrobku, můžete nás kontaktovat pomocí údajů uvedených na dokladu o koupi.

# Před manipulací s výrobkem si pečlivě přečtěte návod k použití. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití. V případě potřeby předejte tuto příručku třetím stranám.

## 1. OBECNÉ POKYNY

Před připojením k napájení vyjměte sestavu z krabice. Uchovávejte mimo dosah dětí a nepovolných osob.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Toto svítidlo není hračka. Provozní teplota 0 až 40 °C. Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla, protože by mohlo dojít k jeho poškození a v konečném důsledku k požáru. Hořlavé materiály uchovávejte mimo dosah žárovek. Nedovolte, aby se svítidlo nebo konektor dostaly do kontaktu se stěnami, látkami spojenými se záclonami, žaluziemi nebo jinými materiály. Pevné spoje musí být utaženy na 2,5 Nm, aby se zabránilo nebezpečí jejich uvolnění. V případě poruchy výrobek vypněte a kontaktujte kvalifikovaný personál.

### OBECNÉ POKYNY PRO ELEKTRICKOU BEZPEČNOST

Pokud se používají prodlužovací kabely, zajistěte, aby se přípojka nenacházela na místě, kde se může hromadit voda. Aby se zabránilo vniknutí vody, měla by být zástrčka nabíjecího konektoru vždy na místě a bezpečně upevněna (pokud se nenabíjí). Neprovádějte připojení a odpojení, pokud je zařízení mokré. Nepoužívejte výrobek v případě poškozeného kabelu nebo rozbité lampy. V takovém případě ji musí vyměnit výhradně výrobce nebo autorizovaný technický servis, aby se předešlo jakémukoli riziku.

### ZVLÁŠTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKOU BEZPEČNOST

Při použití venku ve vlhkých prostorách musí být elektrická instalace, ke které je zařízení připojeno, vybavena ochranou proti zemnímu přerušení (GFCI). Naše výrobky jsou napájeny napětím 100-240 V a frekvencí 50/60 Hz. Používejte je pouze v rámci uvedených limitů napětí. V zemích (Austrálie, Velká Británie, Švýcarsko...), jejichž národní legislativa vyžaduje specifickou zástrčku, která neposkytuje dostatečnou ochranu IP proti vniknutí prachu a vlhkosti do výrobku, musí tento stupeň ochrany zaručit zásuvka. Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti F.

## 2. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

- (1) CE: soulad s evropskými směrnici o elektrické bezpečnosti a elektromagnetické kompatibilitě.
- (2) Symbol přeškrtnuté popelnice na spotřebiči nebo obalu znamená, že tento výrobek podléhá tříděnému sběru. Elektrická a elektronická zařízení se musí sbírat a nesmí se likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní elektrická a elektronická zařízení musí být označena systémem sběru v souladu se směrnicí 2012/19/EU. Elektrická a elektronická zařízení jsou nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví z důvodu přítomnosti nebezpečné látky v jejich složení. Správné skladování a sběr jednoho z těchto produktů přispívají k ochraně životního prostředí a veřejného zdraví a jsou základními podmínkami. Recyklace použitých elektrických a elektronických zařízení. Další informace o odevzdávání a sběru použitých elektrických a elektronických zařízení získáte na místních úřadech a ve sběrném středisku, které je k tomu oprávněno.
- (3) Zařízení třídy II nebo elektrické zařízení s dvojitou izolací je takové, které bylo navrženo tak, že nevyžaduje elektrické bezpečnostní uzemnění.
- (4) V případě praskliny na ochranném krytu je nutné jej vyměnit.

## 3. INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIK

Bij het vervangen van de lichtbron van het product dient u de op de lamphouder beschreven specificaties in acht te nemen. (1) Trek de stekker uit het stopcontact. (2) Verwijder het geheel door het los te schroeven van de basis. (3) Schroef de sluitring los die de LED-buis vasthoudt en haal de twee bevestigingszuilen iets uit elkaar om de buis eruit te kunnen halen. (4) Verwijder de buis van de basis. (5) Sluit de nieuwe buis aan (de buis kan worden vervangen door een T8 TUBE voor G13 fitting) via het verbindingsgedeelte (de buis moet aan één kant worden aangesloten en het aangesloten gedeelte moet het gedeelte zijn dat op de LED buis is aangegeven) (6) Steek de sluitring door de buis tot aan de basis, draai de twee pilaren lichtjes vast door de LED buis te verstikken en schroef de sluitring vast. (7) Plaats het geheel in het product, schroef de basis in de ring. (8) Sluit aan op de voeding.

## 4. ONDERHOUD EN REINIGING

Als u het product langere tijd niet gaat gebruiken, raden wij u aan het product op te bergen in een ruimte die niet is blootgesteld aan water en/of stof. Gebruik een vochtige doek om het product schoon te houden en veeg het voorzichtig af.

## 5. GARANTIE

De algemene wettelijke garantie geldt overeenkomstig de in het land van de koper geldende voorschriften, vanaf de levering van de goederen en op vertoon van het aankoopbewijs.

### Toepassing van de garantie

De garantie geldt alleen als het product is geïnstalleerd, bediend en onderhouden volgens de richtlijnen in de gebruiksaanwijzing. Reparaties en vervanging van onderdelen verlengen de oorspronkelijke garantie niet.

### Garantie-uitsluitingen

De garantie dekt geen problemen of incidenten die het gevolg zijn van onjuist gebruik van het product. De productgarantie is beperkt tot de waarde van het product. Met name de volgende gevallen zijn uitgesloten:

- Elke wijziging van het product door de gebruiker leidt ertoe dat het product buiten de garantie valt.
- Als de in deze gebruiksaanwijzing beschreven richtlijnen voor gebruik en/of aanbevelingen voor het product niet zijn opgevolgd.
- Defecte stroomvoorziening op de installatieplaats van het product: overspanning, stroom- of netschommelingen, enz.
- Alle schade als gevolg van omgevingsinvloeden: vochtigheid, hitte, stof, roestige oppervlakken, kustcorrosie, extreme temperaturen, enz.
- Onbedoeld gebruik van het product of onderdelen ervan.
- Elke ongeoorloofde wijziging en/of toevoeging van onderdelen.
- Eventuele schade aan het product of onderdelen daarvan als gevolg van onjuiste verpakking en verzending tijdens de retourzending.
- Ook verbruiksartikelen die kunnen worden vervangen, zoals batterijen en lampen, zijn uitgesloten van garantieclaims.

## 6. VRAGEN EN VORDERINGEN

Als u vragen of problemen hebt met betrekking tot het gebruik, de prestaties of het uiterlijk van het product, kunt u contact met ons opnemen via de gegevens op de aankoopbon.

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du hanterar produkten. Förvara dessa anvisningar för framtida användning. Vid behov kan du vidarebefordra denna handbok till tredje part.

## 1. ALLMÄNNA ANVISNINGAR

Ta ut aggregatet ur lådan innan du ansluter det till strömförsörjningen. Håll den utom räckhåll för barn och obehöriga personer.

### SÄKERHETSANVISNINGAR

Den här armaturen är ingen leksak. Drifttemperatur 0 till 40 °C. Placera inte produkten i närheten av värmekällor, eftersom detta kan skada produkten och i slutändan orsaka brand. Håll brännbara material borta från glödlamporna. Låt inte lampan eller kontakten komma i kontakt med väggar, tyger i samband med gardiner, persienner eller andra material. Fasta anslutningar måste dras åt till 2,5 Nm för att undvika risk för att de lossnar. Vid funktionsfel ska produkten stängas av och kvalificerad personal kontaktas.

### ALLMÄNNA ANVISNINGAR FÖR ELSÄKERHET

Om förlängningsladdar används, se till att anslutningen inte är placerad där vatten kan samlas. För att förhindra att vatten tränger in ska laddningsanslutningspluggen alltid vara på plats och ordentligt fastsatt (om den inte laddas). Undvik att göra anslutningar och fränkopplingar när utrustningen är våt. Använd inte produkten om kabeln är skadad eller lampan trasig. I så fall måste den bytas ut uteslutande av tillverkaren eller av en auktoriserad teknisk tjänst för att undvika alla risker.

### SÄRSKILDA ANVISNINGAR FÖR ELSÄKERHET

Vid användning utomhus i fuktiga utrymmen måste den elektriska installationen till vilken den är ansluten vara försedd med skydd för jordfelsbrytare (GFCI). Våra produkter drivs av 100-240V och frekvens 50/60Hz. Använd endast inom de spänningsgränser som anges. I de länder (Australien, Storbritannien, Schweiz...) där den nationella lagstiftningen kräver en särskild kontakt som inte ger tillräckligt IP-skydd mot att damm och fukt tränger in i produkten, måste denna skyddsgrad garanteras av uttaget.

Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass F.

## 2. VARNINGSSYMBOLER

- (1) CE: Överensstämmelse med de europeiska direktiven om elsäkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet.
- (2) Symbolen med den överkryssade hjulburken på apparaten eller förpackningen visar att produkten ska samlas in separat. Elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in och får inte slängas med hushållsavfallet. Elektrisk och elektronisk utrustning som är avfall måste märkas med ett insamlingsystem i enlighet med direktiv 2012/19/EU. Elektrisk och elektronisk utrustning är farlig för miljön och människors hälsa på grund av att den innehåller ett farligt ämne. Korrekt lagring och insamling av en av dessa produkter bidrar till att skydda miljön och folkhälsan och är grundläggande villkor. Återvinning av begagnad elektrisk och elektronisk utrustning. För mer information om leverans och insamling av begagnad elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta dina lokala myndigheter och den insamlingscentral som är auktoriserad för detta ändamål.
- (3) Klass II-enhet eller dubbelisolerad elektrisk apparat är en apparat som har utformats på ett sådant sätt att den inte kräver någon elektrisk säkerhetsjord.
- (4) Om skyddsskärmen spricker måste den bytas ut.

## 3. ANVISNINGAR OCH REKOMMENDATIONER FÖR ANVÄNDNING

Om du byter ut produktens ljuskälla ska du se till att följa de specifikationer som beskrivs på lamphållaren. (1) Koppla ur elnätet. (2) Ta bort enheten genom att skruva loss den från basen. (3) Skruva loss brickan som håller LED-röret och separera de två fästpelarna något för att kunna dra ut röret. (4) Ta bort röret från basen. (5) Anslut det nya röret (röret kan ersättas med ett T8 TUBE för G13-fäste) genom anslutningsdelen (röret måste anslutas i ena änden och den anslutna delen måste vara den som anges på LED-röret). (6) Sätt in brickan genom röret tills det når basen, dra åt de två pelarna lätt genom att strypa LED-röret något och skruva på låsbrickan. (7) Sätt in enheten i produkten, skruva fast basen i ringen. (8) Anslut till strömförsörjningen.

## 4. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Om du inte kommer att använda produkten under en längre tid rekommenderar vi att du förvarar produkten på ett ställe som inte är utsatt för vatten och/eller damm. För att hålla produkten ren använder du en fuktig trasa och torkar försiktigt.

## 5. GARANTI

Den allmänna lagstadgade garantin gäller i enlighet med de bestämmelser som gäller i köparens land, från och med leverans av varorna och mot uppvisande av kvittot som bevis på köpet.

### Tillämpning av garantin

För att garantin ska gälla måste produkten ha installerats, använts och underhållits i enlighet med riktlinjerna i bruksanvisningen. Reparationer och utbyten av delar förlänger inte den ursprungliga garantin.

### Undantag från garantin

Garantin täcker inte problem eller incidenter som beror på felaktig användning av produkten. Produktgarantin är begränsad till produktens värde. I synnerhet följande fall är uteslutna:

- Om användaren ändrar produkten kommer produkten att vara undantagen från garantin.
- Om riktlinjerna för användning och/eller rekommendationerna för produkten som beskrivs i denna bruksanvisning inte har följts.
- Felaktigt strömförsörjningssystem på produktens installationsplats: överspänning, ström- eller nätfuktuationer etc.
- Eventuella skador till följd av miljöpåverkan: fukt, värme, damm, rostiga ytor, korrosion vid kusten, extrema temperaturer osv.
- Oavsiktlig användning av produkten eller dess delar.
- Otillåten ändring och/eller tillägg av delar.
- Eventuella skador på produkten eller dess delar till följd av felaktig förpackning och transport vid retur.
- Förbrukningsdelar som kan bytas ut, t.ex. batterier och glödlampor, är också undantagna från garantianspråk.

## 6. FRÅGOR OCH PÅSTÅENDEN

Om du har några frågor eller problem med produktens användning, prestanda eller utseende kan du kontakta oss med hjälp av informationen på köpekvittot.